

大地から小さな学校のおたより

ブラジル第3アリアンサ富山県日本語学校便り NO19 2月号



ブラジルでは2月のカーニバルが終わると、秋が来ます。終わった途端に、朝晩が涼しくなり、とても気持ちの良い日々を過ごすことができるようになりました。今年はバンクーバーオリンピックがありましたね。ブラジルでも活躍する日本人のニュースが流れ、私もくいいように日本選手を見つめていました。オリンピックが終わると、私の任期も後2週間となってしまいました。そろそろお別れを意識し始めました。

かわいいアルマジロ

アルマジロを初めて見たときは、とても不思議な感じがしました。大きくて凶暴な動物だと思っていたら、なんと近くで見たらとてもかわいらしく見えたのです。猫ほどの大きさで愛くるしい顔をのぞかせていました。田舎にはたくさんアルマジロがいて、このように家に遊びに来るアルマジロもいるのです。すこし奥地に行けば赤土に開いたアルマジロの巣穴をたくさん見ることができます。普段は土の中にもぐって寝ているようです。



修学旅行に行ってきました



今年の修学旅行は、ペレイラバヘットという町にある、チエテ川に行ってきました。川と言っても、ダムでせき止められているので、まるで海のような様子でした。プライヤとはポルトガル語で、ビーチという意味です。ビーチというくらいですから、川に入って泳いでいる人がたくさんいました。

この修学旅行は、いつも教師が帰る年に行われます。今年は泳いだり、バーベキューをしたりして、みんなで楽しく過ごしました。でも、子どもたちとの最後の旅行なので、少し寂しくなっていました。

1 日美術先生！

1月25日から2月5日まで、私はこのお便りに掲載してきた「大地の日記」の作品展をミランドポリス市立図書館で行っていました。その作品を見た方々が、どうしても絵を習いたいと依頼され、「1日美術先生」をすることになりました。私も久しぶりの美術の先生に復帰してとてもうれしかったです。もちろんこの方々は日本語を使うことができません。私はこの2年間、ほんの少しだけ覚えたポルトガル語を使って授業をしてみました。しかし美術の素晴らしいところは、言葉がなくても、教えられるところです。「こんな風に描いてみたらどうですか」ということも、私が紙に描くとすぐ分かってもらえます。本当に美術は共通の言語を持っているのだと、改めて思いました。



日本語普及会シンボルマークができました。

日本語普及会のシンボルマークができました。デザインをしたのは恥ずかしながら私です。このマークは、桜と手をイメージし、緑はブラジル、ピンクは日本をイメージしています。今後も日本語普及会の発展を願って作成してみました。

先生方には好評で、早速名刺や封筒にこのデザインが採用されました。



SOCIEDADE DE DIFUSÃO
LÍNGUA JAPONESA DA NOROESTE

ノロエステ日本語普及会

すごく立派な誕生日会

ブラジルに来てたくさんの誕生日会に出席しました。その度に結婚式並みの誕生日会に驚いてきました。しかし、話を聞いていくうちにあることが分かりました。大きく誕生日会をする理由の一つに、例えば 42 歳の誕生日会を盛大に行う人もいるようで、厄払いの要素もあると聞きました。みんなで祝うことでその人の健康をも祝うと聞いた時、ただ単に誕生日会をしてきた私にとっては、祝う側の本当の心理に触れたように思いました。



個展「大地の日記」を開催しました。



私は、この 1 年半、このお便りで、「大地の日記」と題した挿絵を描いてきました。「大地の日記」はここアリアンサのことであり、そこで感じた思いを作品として描いてきました。この展覧会は 200 人を超える人達に見てもらい、私もうれしいです。新聞にも大きく載せていただきました。

私は日本語や日本文化を教えに、第 3 アリアンサに来ています。しかし私はいつも思うことがあります。「文化はその人の中にある」という思いです。日系社会の中で日本文化を伝えることは重要なテーマですが、私は私を通して、自身が持つ文化を紹介することは、日本文化を伝える以前に、根底にある大切なことのように思っているのです。

移り行く季節を眺め、自然の中に自身を見つめることでこれらの作品を作ってきたのですが、実は自然の中に身を置く発想は日本的であると、私は色々な国で作品を発表するたびに言われてきました。「自分の中にある文化」は、まぎれもなく私が育った日本があるということです。少しでもそのことが伝えられたのであれば、私はブラジルに来て良かったと思っています。そしてこのような機会を与えていただいた方々に感謝申し上げます。ありがとうございました。

ミランドポリス第 3 アリアンサスポーツ大会！

今月の最後の日曜日には、「ミランドポリス第 3 アリアンサスポーツ大会」が行われました。この親善大会は、なんと 6 年ぶりに行われました。ミランドポリスの先生からの提案で、もっと富山県を意識した活動をしてみましようと言われ、私もそのことに大賛成し、実施しました。

ミランドポリスは高岡市と姉妹都市です。そして第 3 アリアンサは富山村と言われ、富山県からの移住者が初めに入植した場所です。その現状や歴史を知るとともに、互いに「富山」を意識することで、交流を促進せたいとスポーツ交流を復活させました。今回は第 3 アリアンサの子どもたちが優勝しました。今後もお互い勉強やスポーツで切磋琢磨してほしいと思います。

